







**P:** Orémus.

**P:** Let us pray.

#### **POSTCOMMUNION**

Refectiōne sancta enutritam gubernā,  
quæsumus Dómine, tuam placátus  
Ecclésiā: ut poténti moderatiōne  
dirécta, et increménta libertátis  
accípiat et in religiōnis integritáte  
persistat. Per Dóminum nostrum  
Jesum Christum, Fílium tuum, qui  
tecum vivit et regnat in unitáte  
Spíritus Sancti Deus, per ómnia  
sæcula sæculórum.

**S:** Amen.

#### **AT THE CENTER OF THE ALTAR**

**P:** Dóminus vobíscum.

**S:** **Et cum spíritu tuo.**

**P:** Ite, Missa est.

**S:** **Deo grátias.**

**(Kneel at High Mass)**

**P:** Pláceat tibi, sancta Trínitas,  
obséquium servitútis meæ: et præsta;  
ut sacrificium, quod óculis tuæ  
majestátis indignus óbtuli, tibi sit  
acceptábile, mihique et ómnibus pro  
quibus illud óbtuli, sit, te miseránte,  
propitiábile. Per Christum Dóminum  
nostrum. Amen.

**P:** Benedícat vos omnípotens Deus,  
†Pater, et Fílius, et Spíritus Sanctus.

**S:** Amen.

#### **AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR (Stand)**

**P:** Dóminus vobíscum.

**S:** **Et cum spíritu tuo.**

**P:** Inítium sancti Evangélii secúndum  
Joánnem.

**S:** **Glória tibi, Dómine.**

**P:** In princípío erat Verbum, et Verbum  
erat apud Deum, et Deus erat Verbum.  
Hoc erat in princípío apud Deum.  
Ómnia per ipsum facta sunt: et sine  
ipso factum est nihil, quod factum est:  
in ipso víta erat, et víta erat lux  
hóminum: et lux in ténebris lucet, et  
ténebræ eam non comprehendérunt.  
Fuit homo missus a Deo, cui nomen  
erat Joánnes. Hic venit in testimónium,  
ut testimónium perhibéret de lúmine, ut  
omnes créderent per illum. Non erat  
ille lux, sed ut testimónium perhibéret  
de lúmine. Erat lux vera, quæ illúminat  
omnem hóminem veniéntem in hunc  
mundum. In mundo erat, et mundus  
per ipsum factus est, et mundus eum  
non cognóvit. In própria venit, et sui  
eum non recepérunt. Quotquot autem  
recepérunt eum, dedit eis potestátem  
filios Dei fieri, his qui credunt in nómine  
ejus: qui non ex sanguínibus, neque ex  
voluntáte carnis, neque ex voluntáte  
viri, sed ex Deo nati sunt.

**(Genuflect)** ET VERBUM CARO

FACTUM EST

et habitávit in nobis: et vídimus glóriam  
ejus, glóriam quasi Unigéniti a Patre,  
plenum grátiae et veritátis.

**S:** Deo grátias.

[Leonine Prayers](#)

(optional after Low Mass)

**P:** Let us pray.

*For St. Evaristus*

Refectiōne sancta enutritam gubernā,  
quæsumus Dómine, tuam placátus  
Ecclésiā: ut poténti moderatiōne  
dirécta, et increménta libertátis  
accípiat et in religiōnis integritáte  
persistat. Per Dóminum nostrum  
Jesum Christum, Fílium tuum, qui  
tecum vivit et regnat in unitáte  
Spíritus Sancti Deus, per ómnia  
sæcula sæculórum.

**S:** Amen.

#### **AT THE CENTER OF THE ALTAR**

**P:** The Lord be with you.

**S:** And with your spirit.

**P:** Go, the Mass is ended.

**S:** Thanks be to God.

**(Kneel at High Mass)**

**P:** May the performance of my homage  
be pleasing to Thee, O holy Trinity: and  
grant that the sacrifice which I, though  
unworthy, have offered up in the sight  
of Thy majesty, may be acceptable  
unto Thee, and may, through Thy  
mercy, be a propitiation for myself and  
all those for whom I have offered it.  
Through Christ our Lord. Amen.

**P:** May almighty God bless you, †the  
Father, Son, and Holy Spirit.

**S:** Amen.

#### **AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR (Stand)**

**P:** The Lord be with you.

**S:** And with your spirit.

**P:** The beginning of the holy Gospel  
according to John.

**S:** Glory be to Thee, O Lord.

**P:** In the beginning was the Word, and  
the Word was with God, and the Word  
was God. The same was in the  
beginning with God. All things were  
made by Him: and without Him was  
made nothing that was made. In Him  
was life, and the life was the light of  
men. And the light shineth in darkness,  
and the darkness did not comprehend  
it. There was a man sent from God,  
whose name was John. This man  
came for a witness, to give testimony  
of the light, that all men might believe  
through him. He was not that light, but  
was to give testimony of the light. That  
was the true light, which enlighteneth  
every man that cometh into this world.  
He was in the world, and the world was  
made by Him, and the world knew Him  
not. He came unto His own, and His  
own received Him not. But as many as  
received Him, He gave them power to  
be made the sons of God, to them that  
believe in His name. Who are born,  
not of blood, nor of the will of the flesh,  
nor of the will of man, but of God.

**(Genuflect)** AND THE WORD WAS

MADE FLESH,

and dwelt among us, (and we saw His  
glory, the glory as it were of the only  
begotten of the Father,) full of grace  
and truth.

**S:** Thanks be to God.